



**IBEROAMERIKA-
ZENTRUM**



**UNIVERSITÄT
HEIDELBERG**
ZUKUNFT
SEIT 1386

Convocatoria de 2 becas

para el Colegio de Doctorado “Partículas discursivas, estructura de la información y cognición” del Centro de Estudios para Iberoamérica

El [Centro de Estudios para Iberoamérica](#) de la Universidad de Heidelberg (IAZ, en sus siglas en alemán) es una institución de la Facultad de Filología Moderna con sede en el Instituto de Traducción e Interpretación dedicada a fomentar la cooperación científica con los países de Latinoamérica y la Península Ibérica. Dentro de la facultad existe una estrecha colaboración entre las cátedras de Traducción, Lingüística y Literatura Hispánica, Portuguesa y Germánica de los Institutos de Traducción e Interpretación y de Alemán como Filología Extranjera, y el Seminario de Romanística. Para el semestre de invierno 2017/2018 el IAZ convoca dos becas del [Colegio de Doctorado “Partículas discursivas, estructura de la información y cognición”](#) dirigidas a titulados de las áreas de Lingüística y Traductología.

Modalidad: Beca de doctorado (beca completa)

Dotación: 1.300 euros mensuales durante dos años prorrogable como máximo un año más

Comienzo de la beca: a partir del 15 de octubre de 2017 (fecha más temprana de incorporación)

Plazo de solicitud: del 1 de mayo al 30 de junio de 2017

1 Programa científico

1.1 Objeto de investigación

El Colegio de Doctorado “Partículas discursivas, estructura de la información y cognición” está incorporado al área de investigación del Centro de estudios para Iberoamérica (IAZ) “Lengua y cognición” dedicada a cuestiones propias de la pragmática y la psicolingüística. En el Colegio se estudian los factores que guían el procesamiento lingüístico y la adquisición de lengua. En el marco de estudios contrastivos en torno al procesamiento de la estructura de la información las partículas discursivas son el objeto principal del grupo de trabajo.

En el marco concreto del proyecto de investigación se estudian las partículas discursivas desde una perspectiva cognitiva. El objetivo es ampliar los estudios descriptivos con un análisis experimental que determine en qué medida las partículas discursivas de las distintas lenguas influyen en el procesamiento de la información y condicionan el esfuerzo cognitivo de descodificación.

Esta investigación se mueve entre varios campos de la lingüística como la lingüística del texto, la psicolingüística, la lingüística cognitiva y sobre todo la pragmática experimental, en tanto en cuanto se aplican métodos experimentales para poner a prueba las hipótesis de trabajo del proyecto. El [Heidelberg University Language and Cognition Laboratory](#) ofrece las condiciones técnicas necesarias para la aplicación de dos metodologías complementarias:

- Registro del movimiento de las fijaciones del ojo (*eye-tracking*)
- Medida del tiempo de reacción y prueba de comprensión por medio de lectura autoguiada (*self-paced reading*)

El laboratorio está equipado con un sistema de Eyetracker RED 500 de SMI (Sensomotoric Instruments). Este sistema puede captar el movimiento del ojo con una frecuencia de 500 Hz, 250 Hz o 60 Hz, con una desviación de 0,4°. Para la recogida y el análisis de datos se dispone del siguiente software:

- SMI Experiment Suite 360°
- SMI BeGaze
- SMI Video Analysis Package
- SMI Reading Package

1.2 Interrelación de los temas de doctorado

Los proyectos de tesis doctoral de los doctorandos del Colegio se integrarán en el área de investigación del IAZ "[Lengua y cognición](#)". Los temas de las tesis deben estar interrelacionados entre sí y deben compartir los principios teóricos y metodológicos del proyecto "Partículas discursivas, estructura de la información y cognición". El Colegio de Doctorado promueve el diálogo científico así como la colaboración entre los doctorandos y otros investigadores del proyecto.

1.3 Cooperaciones y redes con los colaboradores del proyecto

El Colegio "Partículas discursivas, estructura de la información y cognición" colabora con varios proyectos de investigación dentro de redes nacionales e internacionales con el objetivo de hacer confluir múltiples perspectivas en torno al objeto de estudio. En Heidelberg existe una estrecha colaboración con el *Heidelberg University Language and Cognition Laboratory* (HULCLab), un proyecto conjunto para el desarrollo de investigaciones psicolingüísticas de doctorandos y

jóvenes investigadores del Instituto de Alemán como Lengua Extranjera y el Instituto de Traducción e Interpretación.

1.4 Concepción del asesoramiento científico del Colegio y programa de estudios y formación

Los proyectos de los doctorandos del Colegio están supervisados por investigadores principales del proyecto. También existe la posibilidad de una cotutela en el marco de un doctorado internacional. Periódicamente se organizan reuniones y coloquios dedicados a distintos temas del proyecto “Partículas discursivas, estructura de la información y cognición” en los que suelen participar colaboradores del proyecto. El Colegio organiza también cursos de redacción y exposición científica con el fin de apoyar y fomentar la participación de los doctorandos en congresos o encuentros científicos y en sus primeras publicaciones. Otro aspecto del programa de doctorado son las estancias de investigación en los centros colaboradores del extranjero. La cooperación con el *Heidelberg University Language and Cognition Laboratory* (HULCLab) permite el diálogo con especialistas y la formación continua en el desarrollo de métodos experimentales de la investigación lingüística.

2 Perfil del Colegio

- Trabajo interdisciplinar en un entorno académico internacional
- Programa de estudios y formación continua de doctorado
- Utilización de salas de proyectos y del laboratorio de psicolingüística
- Participación en congresos y escuelas de verano
- Estancias de investigación en centros colaboradores del extranjero
- Posibilidad de cotutela de tesis

3 Perfil del doctorando

- Expediente académico destacado y sobresaliente en una titulación de Lingüística o Traducción que dé acceso a los estudios de doctorado
- Buen conocimiento de las teorías y los métodos de la Lingüística y, en su caso, de la Traductología
- Interés razonado en el objeto de investigación del Colegio de Doctorado y una propuesta de proyecto de investigación propio con un plan de trabajo realista

- Muy buenos conocimientos de alemán y de la lengua en la que se centre el proyecto de investigación del doctorando (español, portugués o inglés)
- Iniciación en la investigación (p. ej. trabajo fin de carrera, colaboración con el departamento o con un grupo de investigación, participación en eventos científicos, etc.)
- Capacidad de trabajo en equipo, responsabilidad y motivación para trabajar en proyectos de investigación interdisciplinares e internacionales.

4 Solicitud

- Currículum vitae
- Copia de los títulos y/o diplomas de los estudios universitarios
- Carta de motivación que exponga los objetivos académicos del solicitante y las razones de su solicitud
- Dos cartas de recomendación, una de ellas escrita por el tutor del trabajo fin de carrera
- Propuesta de investigación a realizar en el Colegio de Doctorado (máximo 6 páginas, din A4)

Todos los documentos de la solicitud deben enviarse en alemán, español o portugués, en formato PDF y antes de la fecha indicada a la dirección de correo electrónico iria.bello@iued.uni-heidelberg.de a la atención del director del Colegio de Doctorado. Todos los solicitantes serán avisados del resultado del comité de selección cuatros semanas después del cierre de la convocatoria. Los candidatos seleccionados serán invitados a una entrevista.

5 Personas de contacto

Prof. Dr. Óscar Loureda (Director del Colegio de Doctorado)
Universität Heidelberg
Institut für Übersetzen und Dolmetschen
Plöck 57a
D-69117 Heidelberg
Contacto: oscar.loureda@iued.uni-heidelberg.de

Prof. Dr. Christiane von Stutterheim (Directora Adjunta del Colegio de Doctorado)
Universität Heidelberg
Institut für Deutsch als Fremdsprachenphilologie
Plöck 55
D-69117 Heidelberg
Contacto: stutterheim@idf.uni-heidelberg.de

Dr. Iria Bello (Coordinadora del del Colegio de Doctorado)
Universität Heidelberg
Institut für Übersetzen und Dolmetschen
Plöck 57a
D-69117 Heidelberg
Contacto: iria.bello@iued.uni-heidelberg.de

Universidad de Heidelberg: www.uni-heidelberg.de
Centro de estudios para Iberoamérica:
www.uni-heidelberg.de/iaz
DPKog: www.uni-heidelberg.de/dpkog

Información sobre becas y proceso de solicitud:
www.uni-heidelberg.de/iaz
iaz-info@uni-heidelberg.de

Universität Heidelberg
Iberoamerika-Zentrum
Plöck 57a
D-69117 Heidelberg